Porównanie tłumaczeń I Królewska 1:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem zeszli: Sadok, kapłan, i Natan, prorok, i Benajasz, syn Jehojady, wraz z Kreteńczykami i Pletejczykami* i wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida, i zaprowadzili nad Gichon.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem kapłan Sadok, prorok Natan i Benajasz, syn Jehojady, wraz z Kreteńczykami i Pletejczykami wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida i zaprowadzili go nad Gichon.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Poszli więc kapłan Sadok, prorok Natan i Benajasz, syn Jehojady, oraz Keretyci i Peletyci i wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida, i zaprowadzili go do Gichonu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak szedł Sadok kapłan, i Natan prorok, i Banajas, syn Jojada, przytem Cheretczycy, i Feletczycy, i wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida, a prowadzili go do Gihonu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Poszedł tedy Natan prorok i Sadok kapłan, i Banajas, syn Jojady, i Cerety, i Felety, i wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida, i doprowadzili go do Gihon.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poszedł więc kapłan Sadok i prorok Natan oraz Benajasz, syn Jojady, a także Keretyci i Peletyci, i wsadziwszy Salomona na mulicę króla Dawida, zaprowadzili go do Gichonu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie zeszli Sadok, kapłan, i Natan, prorok, i Benaja, syn Jehojady, wraz z Kreteńczykami i Pletejczykami i wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida, i zaprowadzili go nad Gichon.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zeszli więc w dół: kapłan Sadok, prorok Natan, Benajasz, syn Jehojady, oraz Keretyci i Peletyci, wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida i zaprowadzili do Gichonu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kapłan Sadok, prorok Natan i Benajasz, syn Jojady, oraz Keretyci i Peletyci poszli i posadzili Salomona na mulicę króla Dawida i zaprowadzili go do źródła Gichon.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kapłan Cadok, prorok Natan, Benajahu, syn Jehojady, Kereci i Peleci poszli, wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida i sprowadzili go do [źródła] Gichon.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зійшов священик Садок і пророк Натан і Ваней син Йодая і херреттіі і фелеттіі і посадили Соломона на осла царя Давида і повели його до Ґіона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem zeszli z Jeruszalaim: Kapłan Cadok, prorok Natan i Benajahu, syn Jehojady, razem z Kreteńczykami i Pletejczykami, wsadzili Salomona na mulicę króla Dawida i sprowadzili go nad Gichon.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I kapłan Cadok oraz prorok Natan i Benajasz, syn Jehojady, i Keretyci, i Peletyci zeszli i wsadzili Salomona na mulicę

[1)] <x>100 8:17</x>; <x>100 20:7</x>

			króla Dawida, po czym przyprowadzili go do Gichonu.